

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Wetrok Karpfom**

Data di revisione: 21.12.2017

N. del materiale: 362

Pagina 1 di 9

**SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa****1.1. Identificatore del prodotto**

Wetrok Karpfom

**1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati****Utilizzazione della sostanza/della miscela**

Detersivi e detersivi (compresi i prodotti basati su solventi) Aerosol.  
Unicamente ad uso di utilizzatori professionali.

**1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

Ditta: Dierre srl  
Indirizzo: Via Fogazzaro 16  
Città: 20092 Cinisello Balsamo (MI), Italia  
Telefono: +39 2 612 80 31  
E-Mail: info@dierresrl.com  
Internet: www.dierresrl.com

**1.4. Numero telefonico di emergenza:** +41 44 251 51 51 (Tox Info Suisse, Svizzera)

**SEZIONE 2: identificazione dei pericoli****2.1. Classificazione della sostanza o della miscela****Regolamento (CE) n. 1272/2008**

Categorie di pericolo:  
Aerosol: Aerosol 1  
Lesioni oculari gravi/irritazione oculare: Eye Dam. 1  
Indicazioni di pericolo:  
Aerosol altamente infiammabile.  
Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.  
Provoca gravi lesioni oculari.

**2.2. Elementi dell'etichetta****Regolamento (CE) n. 1272/2008****Componenti pericolosi da segnalare in etichetta**

propano/butano  
Acido solforico, mono-C12-14-alchil esteri, sali di sodio

**Avvertenza:** Pericolo

**Pittogrammi:****Indicazioni di pericolo**

H222 Aerosol altamente infiammabile.  
H229 Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.  
H318 Provoca gravi lesioni oculari.

**Consigli di prudenza**

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.  
P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.  
P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.  
P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### Wetrok Karpfom

Data di revisione: 21.12.2017

N. del materiale: 362

Pagina 2 di 9

P310 Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.  
 P410+P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.

#### Etichettatura speciale di determinate miscele

5 % del totale dei componenti in termini di massa è infiammabile.

#### 2.3. Altri pericoli

Non ci sono particolari pericoli da indicare. Fate in ogni caso attenzione alle informazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza.

### SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

#### 3.2. Miscela

##### Componenti pericolosi

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]			
	Acido butandicoico, 2 (or3) -sulfo-, 4- [2 - [(1-oxo (C12-C18 (numero pari) e C18 insaturi) alchil) ammino] etil] esteri, sali disodici			1 - < 5 %
	939-637-2		01-2119979095-26	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
74-98-6	propano			1 - < 5 %
	200-827-9	601-003-00-5		
	Flam. Gas 1; H220			
68585-47-7	Acido solforico, mono-C12-14-alchil esteri, sali di sodio			1 - < 5 %
	287-809-4		01-2119489463-28	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 3; H302 H315 H318 H412			
106-97-8	butano			1 - < 5 %
	203-448-7	601-004-00-0		
	Flam. Gas 1; H220			
75-28-5	isobutano			1 - < 5 %
	200-857-2	601-004-00-0		
	Flam. Gas 1; H220			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

#### Indicazione del contenuto secondo il regolamento (CE) n. 648/2004

5 % - &lt; 15 % tensioattivi anionici, &lt; 5 % fosfati, agenti conservanti (Methylchloroisothiazolinone/methylisothiazolinone).

### SEZIONE 4: misure di primo soccorso

#### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

##### Informazioni generali

In caso in cui si verificano sintomi o in caso di dubbio, consultare il medico. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

##### In seguito ad inalazione

Provvedere all' apporto di aria fresca.

##### In seguito a contatto con la pelle

Lavare abbondantemente con acqua. Cambiare indumenti contaminati.

##### In seguito a contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a lungo con acqua tenendo le palpebre aperte, poi consultare immediatamente il medico.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Wetrok Karpfom**

Data di revisione: 21.12.2017

N. del materiale: 362

Pagina 3 di 9

**In seguito ad ingestione**

Sciacquare subito la bocca e bere abbondante acqua. IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca. NON provocare il vomito. In caso di malessere, consultare un medico.

**4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Sinora non si conoscono sintomi. In caso in cui si verificano sintomi o in caso di dubbio, consultare il medico.

**4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Trattamento sintomatico. Può provocare una reazione allergica. In caso di sintomi allergici, in particolare nelle vie respiratorie, consultare immediatamente un medico. In caso d' incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).

**SEZIONE 5: misure antincendio****5.1. Mezzi di estinzione****Mezzi di estinzione idonei**

Schiuma, Estintore a polvere, Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>), Irrorazione con acqua, Sabbia

**Mezzi di estinzione non idonei**

Pieno getto d'acqua

**5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

Aerosol estremamente infiammabile (H222) I vapori possono formare con l'aria una miscela esplosiva. Il prodotto è:

**5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

**Ulteriori dati**

Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione. Raccogliere l'acqua di estinzione contaminata separatamente. Non farla defluire nelle fognature o nelle falde acquifere.

**SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale****6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Provvedere ad una sufficiente aerazione. Utilizzare indumenti protettivi individuali. Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

**6.2. Precauzioni ambientali**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

**6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento".

**6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Manipolazione in sicurezza: vedi sezione 7  
Protezione individuale: vedi sezione 8  
Smaltimento: vedi sezione 13

**SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento****7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura****Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

maneggiare con cura - evitare urti, attrito, colpi. Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso. Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle. Osservare le istruzioni per l'uso. Usare soltanto in luogo ben ventilato.

**Indicazioni contro incendi ed esplosioni**

Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.

**Ulteriori dati**

Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente. Conservare al riparo da qualsiasi fonte di

## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### Wetrok Karpfom

Data di revisione: 21.12.2017

N. del materiale: 362

Pagina 4 di 9

combustione - Non fumare. Conservare fuori dalla portata dei bambini

#### **7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

##### **Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

Conservare il recipiente ben chiuso. Proteggere dall'irradiazione solare diretta. Tenere in ambiente fresco e secco. Temperatura raccomandata per lo stoccaggio: a temperatura ambiente  
Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.

##### **Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti**

Non conservare insieme a: Acido forte Alcali forti  
Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

##### **Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio**

Temperatura minima di conservazione: 15°C  
Temperatura massima di conservazione: 25°C

#### **7.3. Usi finali particolari**

Osservare le istruzioni per l'uso sull'etichetta.

### SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

#### **8.1. Parametri di controllo**

**VALORI LIMITE DI ESPOSIZIONE PROFESSIONALE (D. lgs. 81/08 o ACGIH o direttiva 91/322/CEE della Commissione)**

N. CAS	Nome dell'agente chimico	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fib/cm <sup>3</sup>	Categoria	Provenienza
106-97-8	Butano	800	1900		8 ore	ACGIH-2002
74-98-6	Propano	2500	4508		8 ore	ACGIH-2002

#### **8.2. Controlli dell'esposizione**



##### **Misure generali di protezione ed igiene**

Togliere gli indumenti contaminati. Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione. Non mangiare né bere durante l'impiego.

##### **Protezioni per occhi/volto**

Proteggere gli occhi/Proteggere il viso.

##### **Protezione delle mani**

Si devono indossare guanti di protezione collaudati DIN EN 374

Raccomandazione:

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile)

Spessore del materiale del guanto 0.2 mm Tempo di penetrazione (tempo di indossamento max.) 480 min

Per quanto riguarda la resistenza alle sostanze chimiche dei suddetti guanti, se usati per applicazioni specifiche, si consiglia di consultarsi con il produttore.

##### **Protezione della pelle**

Usare indumenti protettivi adatti.

##### **Protezione respiratoria**

In caso di ventilazione insufficiente utilizzare un apparecchio respiratorio.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Wetrok Karpfom**

Data di revisione: 21.12.2017

N. del materiale: 362

Pagina 5 di 9

**SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche****9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Stato fisico:	liquido Aerosol	
Colore:	bianco/a	
Odore:	caratteristico	
Valore pH:		non applicabile

**Cambiamenti in stato fisico**

Punto di fusione:		non determinato
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:		-44 °C
Punto di infiammabilità:		<5 °C

**Infiammabilità**

Solido:	non applicabile
Gas:	non applicabile

Inferiore Limiti di esplosività:	non determinato
Superiore Limiti di esplosività:	non determinato

**Temperatura di autoaccensione**

Solido:	non applicabile
Gas:	non applicabile

Temperatura di decomposizione:	non determinato
--------------------------------	-----------------

**Proprietà comburenti (ossidanti)**

Non comburente.

Pressione vapore: (a 20 °C)	23 hPa
--------------------------------	--------

Densità:	0.96 g/cm <sup>3</sup>
----------	------------------------

Idrosolubilità:	lievemente solubile
-----------------	---------------------

**Solubilità in altri solventi**

non determinato

Coefficiente di ripartizione:	non determinato
-------------------------------	-----------------

Densità di vapore:	non determinato
--------------------	-----------------

Velocità di evaporazione:	non determinato
---------------------------	-----------------

**9.2. Altre informazioni**

Contenuto dei corpi solidi: nessuni/nessuno	non determinato
--	-----------------

**SEZIONE 10: stabilità e reattività****10.1. Reattività**

Nessuna reazione pericolosa se correttamente manipolato e utilizzato.

**10.2. Stabilità chimica**

Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato. Rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione. I vapori possono formare con l'aria una miscela esplosiva.

**10.3. Possibilità di reazioni pericolose**

Pericolo di infiammazione. Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato. Rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione. I vapori possono formare con l'aria una miscela esplosiva.

## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### Wetrok Karpfom

Data di revisione: 21.12.2017

N. del materiale: 362

Pagina 6 di 9

#### **10.4. Condizioni da evitare**

Conservare lontano dal calore. Pericolo di infiammazione

#### **10.5. Materiali incompatibili**

Acido forte, Alcali forti

#### **10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi**

Non respirare i fumi. Monossido di carbonio Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>) Gas infiammabili

### SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

#### **11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici**

##### **Tossicità acuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

N. CAS	Nome chimico				
	Via di esposizione	Dosi	Specie	Fonte	Metodo
68585-47-7	Acido solforico, mono-C12-14-alcil esteri, sali di sodio				
	per via orale	DL50 >1800 mg/kg	Ratto		
	dermico	DL50 >2000 mg/kg	Coniglio		

##### **Irritazione e corrosività**

Provoca gravi lesioni oculari.

Corrosione/irritazione cutanea: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

##### **Effetti sensibilizzanti**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

##### **Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

##### **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

##### **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

##### **Pericolo in caso di aspirazione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

##### **Ulteriori dati per le analisi**

Classificazione secondo il regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP] Metodo di calcolo. Il prodotto non è stato esaminato.

### SEZIONE 12: informazioni ecologiche

#### **12.1. Tossicità**

Il prodotto non è: Ecotossico.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Wetrok Karpfom**

Data di revisione: 21.12.2017

N. del materiale: 362

Pagina 7 di 9

N. CAS	Nome chimico					
	Tossicità in acqua	Dosi	[h]   [d]	Specie	Fonte	Metodo
68585-47-7	Acido solforico, mono-C12-14-alcil esteri, sali di sodio					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50	3.6 mg/l	96 h		
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r	>20 mg/l	72 h		
	Tossicità acuta per le crustacea	EC50	4.7 mg/l	48 h		
	Tossicità per i pesci	NOEC	0.11 mg/l	34 d		

**12.2. Persistenza e degradabilità**

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

**12.3. Potenziale di bioaccumulo**

Non c'è indizio di potenziale di accumulo biologico.

**Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua**

N. CAS	Nome chimico	Log Pow
74-98-6	propano	2,36
106-97-8	butano	2,89
75-28-5	isobutano	2,8

**12.4. Mobilità nel suolo**

Il prodotto non è stato esaminato.

**12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

**12.6. Altri effetti avversi**

Non ci sono informazioni disponibili.

**Ulteriori dati**

Non disperdere nell'ambiente.

Classificazione secondo il regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP] Metodo di calcolo. Il prodotto non è stato esaminato.

**SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento**
**13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti**
**Informazioni sull'eliminazione**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

**Codice Europeo Rifiuti del prodotto**

160504 RIFIUTI NON SPECIFICATI ALTRIMENTI NELL'ELENCO; gas in contenitori a pressione e sostanze chimiche di scarto; gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose; rifiuto pericoloso

**Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati**

Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

Cautela! Contenitore sotto pressione. Gas infiammabili

**SEZIONE 14: informazioni sul trasporto**
**Trasporto stradale (ADR/RID)**
**14.1. Numero ONU:** UN1950

**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** AEROSOL

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Wetrok Karpfom**

Data di revisione: 21.12.2017

N. del materiale: 362

Pagina 8 di 9

**14.3. Classi di pericolo connesso al**

2

**trasporto:**

Etichette:

2.1



Codice di classificazione:

5F

Disposizioni speciali:

190 327 344 625

Quantità limitate (LQ):

1 L

Categoria di trasporto:

2

Codice restrizione tunnel:

D

**Altre informazioni applicabili (trasporto stradale)**

E0

**Trasporto per nave (IMDG)**
**14.1. Numero ONU:**

UN 1950

**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:**

AEROSOLS

**14.3. Classi di pericolo connesso al**

2.1

**trasporto:**
**14.4. Gruppo di imballaggio:**

-

Etichette:

2.1



Disposizioni speciali:

63, 190, 277, 327, 344, 959

Quantità limitate (LQ):

1000 mL

Quantità consentita:

E0

EmS:

F-D, S-U

**14.5. Pericoli per l'ambiente**

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE:

no

**14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

Attenzione: Gas infiammabili.

**14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC**

non applicabile

**SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione**
**15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**
**Regolamentazione UE**

Limitazioni all'impiego (REACH, allegato XVII):

Iscrizione 28: butano; isobutano

2010/75/UE (VOC): 5.003 % (48.033 g/l)

2004/42/CE (VOC): 5.003 % (48.033 g/l)

**Ulteriori dati**

Da osservare: 850/2004/EC, 1107/2009/EC, 649/2012/EC Direttiva sull'aerosol (75/324/CEE).

**Regolamentazione nazionale**

Contaminante dell'acqua-classe (D): 1 - poco pericoloso per le acque



**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Wetrok Karpfom**

Data di revisione: 21.12.2017

N. del materiale: 362

Pagina 9 di 9

**15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

**SEZIONE 16: altre informazioni**
**Modifiche**

Rispetto alla precedente, questa scheda di sicurezza contiene le seguenti variazioni nella sezione: 1,2,3.

**Abbreviazioni ed acronimi**

 ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route  
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

**Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)**

H220 Gas altamente infiammabile.

H222 Aerosol altamente infiammabile.

H229 Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

H302 Nocivo se ingerito.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**Ulteriori dati**

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento della messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.

**Usi identificati**

n°	Titolo breve	LCS	SU	PC	PROC	ERC	AC	TF	Specifiche
1	Allzweckreiniger/ Unterhaltsreiniger/Grundre- iniger	-	22, 0	35	0	10b	30	-	2

LCS: Fasi del ciclo di vita

SU: Settore d'uso

PC: Categorie di prodotti

PROC: Categorie di processo

ERC: Categorie di rilascio nell'ambiente

AC: Categorie di prodotto

TF: Funzioni tecniche

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*